



Saints Constantine and Helen Greek Orthodox Church
THE WEEKLY CHURCH BULLETIN

Very Rev. Fr. Tom De Medeiros, Pastor
Rev. Fr. Chris Avramopoulos, Assoc. Pastor
11025 S. Roberts Road, Palos Hills, IL 60465
Phone (708) 974-3400 Fax (708) 974-0179
www.stconstantinehelen.org

SUNDAY, AUGUST 11, 2019

Κυριακή 11η Αυγούστου 2019
ΚΥΡΙΑΚΗ Η' ΜΑΤΘΑΙΟΥ
Αποστ: Α' Κορινθίους 1:10-17
Ευαγγ: Ματθαιου: 14:14-22

8th Sunday of Matthew
Today's Readings
Epistle: 1 Corinthians: 1:10-17
Gospel: Matthew 14:14-22

OUR LIFE THROUGH THE INTERCESSIONS OF THE THEOTOKOS

By the intercessions of the Theotokos, Saviour save us
- Hymn from the Divine Liturgy

This coming week, we bow down and honor our dear Mother of God, the Panagia. We have so many beautiful names to proclaim her greatness and beauty: The Theotokos. The exemplary Daughter. The humble Virgin of Humankind. The one that personifies Love. The one who affirms Hope. The foundation of our Faith. The good ambassador of our Holy Orthodox Faith. Her body is the temple of her Son. She is the embodiment of God's will. When we examine her life, we can see her struggles, throughout the year, we celebrate many feasts in her honor. Her Nativity, Her Entrance to the Temple, The Annunciation, and finally her Falling Asleep or Koimisis which we commemorate on Wednesday. Like we do in our lives, our Panagia saw many things in many places.

In Bethlehem, from the Virgin womb, the Messiah was born. Here she was given the privilege to worthily hold in her arms, the one who holds the entire world in His hands. We can only imagine the happiness to be so blessed by the Glory of God.

But in Golgotha, happiness would turn to sorrow. A mother's heart is to break. How much it pains us to see our Panagia kneeling at the feet of her Son who is on the Cross. No sound is heard only the drops of a Mother's tears. One can hardly be called a human being if the mere thought of this picture in our minds doesn't make our own hearts hurt and cry. Our Panagia's heart saw so many things. She left behind the manger, the Cross and the dark clouds of her human weakness and pursues the glory of her Creator in the Holy Kingdom of God.

As we approach the Commemoration of the Falling Asleep of the Theotokos, the Royal Gates are opening to once again receive our Panagia into the Kingdom of Heaven. She constantly works year around, showering us with her love, listening to our prayers, helping us with our problems and protecting us from all of our own episodes of pain and suffering. She became our Panagia from the humble beginnings of a young daughter of Joachim and Anna, and through the journey she became Mother of God, and ultimately, the Mother of All of us.



KORAES SCHOOL
Orthodox Christian
Preschool – Elementary – Middle School
ENROLL TODAY!

www.koraes.org or call (708) 974-3402

FIRST DAY OF SCHOOL – AUGUST 26

ATTENTION!!!

Parents with Young Adults attending College

In our ongoing mission to keep in touch and continue building a relationship with our Young Adults, we are asking for some information. If you have a son or daughter who is going away to college, please let us know the school they are attending, their school mailing address and email address. If your son or daughter may be commuting or staying local, please let us know this as well. Please email Fr. Chris at cpavro@aol.com or contact the main office at (708) 974-3400 with the information.

**DOES YOUR COMPANY
OFFER MATCHING GIFTS?**

Many companies offer matching gifts to their employee's donations, if your business does, please contact Fr. Tom for more information or to prepare any paperwork that is required.



FROM FATHER TOM...

"Slow to speak and quick to think"

This famous Father Byron saying is one that I will never forget hearing and rings so true each and every day. How we miss Father Byron, it is so hard to believe that four years have passed and now, we think fondly of our many memories and pray that we do our best to follow his example that his legacy lives on. May his memory be eternal!

PALOS HILLS GREEKFEST is here! August 16-18. Let's make sure this year's Fest, is the best one yet. As we all know, the success of the Festival is instrumental for the many needs of our Parish and School. Hope to see everyone come and do our best for our beloved Parish.

Please remember that whatever your pastoral need - **your priests are at your service** – please contact me in the Church Office at (708) 974-3400 or email at Tomdemed@aol.com

Please call the Church Office at

(708) 974-3400

With any address, phone number or
e-mail changes

so that we can keep you informed of
Church Services and other events.



Δευτέρα 12η Αύγουστου
Ώρα 7:00 μ.μ. - Παράκλησις

Τρίτη 13η Αύγουστου
Ώρα 7:00 μ.μ. - Παράκλησις

Τετάρτη 14η Αύγουστου
Ώρα 7:00 μ.μ.

ΜΕΓΑΣ ΕΣΠΕΡΙΝΟΣ

εις τους εορτάζοντες

Ιερός Ναός

**ΤΗΣ ΚΟΙΜΗΣΕΩΣ ΤΗΣ
ΘΕΟΤΟΚΟΥ**

Chicago, Hegewisch, Homer Glen

Πέμπτη 15η Αύγουστου

**ΚΟΙΜΗΣΙΣ ΤΗΣ
ΥΠΕΡΑΓΙΑΣ ΘΕΟΤΟΚΟΥ**

Ώρα 8:00 π.μ.

Ορθρος και Θεία Λειτουργία



**ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ,
ΣΑΒΒΑΤΟ και ΚΥΡΙΑΚΗ
16, 17 και 18 ΑΥΓΟΥΣΤΟΥ**



**ΤΟ ΦΕΣΤΙΒΑΛ
ΤΗΣ ΕΝΟΡΙΑΣ ΜΑΣ**



Κυριακή 20η Αύγουστου
Θ' ΜΑΤΘΑΙΟΥ

Ώρα 8:30 π.μ. - 11:15 π.μ.

Ορθρος και Θεία Λειτουργία



Η ΚΟΙΜΗΣΙΣ ΤΗΣ ΥΠΕΡΑΓΙΑΣ ΘΕΟΤΟΚΟΥ



Οὐ θαῦμα θνήσκειν κοσμοσώτειραν Κόρην,
Τοῦ κοσμοπλάστου σαρκικῶς τεθνηκότος.
Ζῆ ἀεὶ Θεομήτωρ, κὰν δεκάτῃ θάνε πέμπτῃ.

Ὅπως εἶναι γνωστό, ἐπάνω ἀπὸ τὸ Σταυρὸ ὁ Κύριος μας Ἰησοῦς Χριστός, ἔδωσε ἐντολή και τὴν Παναγία μητέρα του παρέλαβε ὁ Ἰωάννης ὁ Ευαγγελιστής στο σπίτι του, ὅπου διέμενε μαζί με τὸν ἀδελφὸ του Ἰάκωβο και τὴ μητέρα του Σαλώμη, συγγενή τῆς Θεοτόκου. Ὅταν δε ἦλθε ἡ στιγμή να τελειώσει τὴν ἐπίγεια ζωὴ τῆς, ἄγγελος Κυρίου (ἡ παράδοση λέει ὅτι ἦταν ὁ Ἀρχάγγελος Γαβριήλ) τῆς τὸ ἔκανε γνωστό τρεῖς μέρες πρὶν.

Ἡ χαρὰ τῆς Θεοτόκου υπήρξε μεγάλη, διότι θα συναντούσε τὸ μονογενὴ τῆς Υἱό και Θεὸ ὄλων τῶν ἀνθρώπων. Πήγε, λοιπόν, και προσευχήθηκε στο ὄρος τῶν Ἐλαιῶν, ὅπου συνήθιζε να προσεύχεται και ὁ Κύριος Ἰησοῦς. Ἐπειτα, γύρισε στο σπίτι του Ἰωάννη, ὅπου ἔκανε γνωστή τὴν επικείμενη κοίμησή τῆς.

Ἡ παράδοση ἀναφέρει ὅτι τὴν τρίτῃ ἡμέρα ἀπὸ τὴν ἐμφάνιση του ἀγγέλου, λίγο πρὶν κοιμηθεῖ ἡ Θεοτόκος, οἱ Ἀπόστολοι δεν ἦταν ὅλοι στα Ἱεροσόλυμα, ἀλλὰ σε μακρινούς τόπους ὅπου κήρυτταν τὸ Ευαγγέλιο. Τότε, ξαφνικά νεφέλη τους ἄρπαξε και τους ἔφερε ὅλους μπροστὰ στο κρεβάτι, ὅπου ἦταν ξαπλωμένη ἡ Θεοτόκος και περίμενε τὴν κοίμησή τῆς. Μαζί δε με τὸς Ἀποστόλους ἦλθε και ὁ Ἀρεοπαγίτης Διονύσιος, ὁ Ἅγιος Ἰερόθεος ὁ διδάσκαλος του Διονυσίου, ὁ Ἀπόστολος Τιμόθεος, και οἱ λοιποὶ θεόσοφοι Ἱεράρχες.

Ὅταν ἐκοιμήθη, με ψαλμούς και ὕμνους τὴν τοποθέτησαν στο μνήμα τῆς Γεσθημανῆ. Ἐπειδὴ, κατὰ θεϊὰν οικονομίαν, ἕνας ἀπὸ τὸς Ἀποστόλους (ὁ Θωμὰς ὅπως λέει ἡ παράδοση) δεν ἦταν παρὼν στην κηδεὶα τῆς Θεομήτορος, ζήτησε να ανοιχτεῖ ὁ τάφος ὥστε να προσκυνήσει και αὐτὸς τὸ Σῶμα τῆς Θεοτόκου.

Ἐτσι, μετὰ ἀπὸ τρεῖς ἡμέρες, ἀνοίξαν τὸν τάφο και ἐκπληκτοὶ διαπίστωσαν ὅτι ἡ Παναγία ἀναστήθηκε σωματικά και ἀνελήφθη στους οὐρανοὺς. Και βέβαια, ὅλη ἡ ἀνθρωπότητα, με ευγνωμοσύνη για τὴς πρεσβεῖες τῆς στο Σωτήρα Χριστό, ἀναφωνεῖ:

«Χαίρε, ὦ Μήτηρ τῆς ζωῆς».

<http://www.saint.gr>

Ἀπολυτίκιον

Ἐν τῇ Γεννήσει τὴν παρθενίαν ἐφύλαξας, ἐν τῇ Κοιμήσει τὸν κόσμον οὐ κατέλιπες Θεοτόκε· μετέστης πρὸς τὴν ζωὴν, μήτηρ ὑπάρχουσα τῆς ζωῆς, και ταῖς πρεσβεῖαις ταῖς σαῖς λυτρομένη, ἐκ θανάτου τὰς ψυχὰς ἡμῶν.

ACTIVITIES OF THE WEEK

Monday, August 12:

7:00 p.m. Paraclesis

Tuesday, August 13:

7:00 p.m. Paraclesis

Wednesday, August 14:

7:00 p.m. Great Vespers at
Kimissis Churches
(Chicago, Hegewisch and Homer Glen)

Thursday, August 15:

Feast of the Dormition of the Theotokos

8:00 a.m. Orthros / Divine Liturgy

Friday, August 16:

4-11:00 p.m. Palos Hills Greek Fest

Saturday, August 17:

4-11:00 p.m. Palos Hills Greek Fest

Sunday, August 18:

9th Sunday of Matthew

8:30 -11:15 am. Orthros / Divine Liturgy

12-11:00 p.m. Palos Hills Greek Fest

✠ MEMORIALS ✠

4 Years ✠ Fr. Byron Papanikolaou

40 Days Vasilios Samouris

6 Months Athanasia (Edna) Costopoulos

3 Years Emily (Amalia) DeMeo

✠ May their memory be eternal ✠

COFFEE FELLOWSHIP IN MEMORIUM

Today's Coffee Fellowship is hosted by
the St. Helen Women's Philoptochos,
in memory of our dear Fr. Byron.

Please join them.

PALOS HILLS GREEK FEST 2019

Friday, August 16: 4-11 pm

Saturday, August 17: 4-11 pm

Sunday August 18: 12-11 pm



WE NEED YOUR HELP!!!

*To make this year's Greekfest a success, we need
the help of our entire parish family:*

Mon., Aug. 12th (9:00 a.m.)

Philoptochos Meloma

Wed., Aug. 14th (9:00 a.m.)

Philoptochos Packaging

Thurs., Aug. 15th (Afternoon)

Church Grounds / Kitchen, Food/Chicken Preparation

Fri., Aug. 16th (10:00 a.m.)

Philoptochos Tent Area Set-up

Fri., Aug. 16th (11:00 a.m.)

General Preparations

Sat., Aug. 17th

Kitchen/ East Room Food Preparation

Fri./Sat./Sun., Aug. 16th - 17th - 18th During Fest

People for Food Preparation, Food Distribution Line,
Runners, Entry Gate Staff, Food Ticket Staff

Mon., Aug. 19th (9:00 a.m.) - Clean-up

*If you can help contact the Church Office at
(708) 974-3400.*

Tickets for the cash drawing have been mailed. Every
ticket sold helps our Parish and we ask for your help
in making this drawing a great success.

*If anyone needs more tickets,
contact the Church Office.*

We look forward to seeing you at the Festival!

www.paloshillsgreekfest.com

See you...



...Next SUNDAY!